2;Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

[1941-1942]

175 646 663 [624] [652] latter had control of the forests. The municipal president maintained that the commissariat should not have authority in matters of forestry. There was a certain amount of hatred between them, though not declared. The council was seeking funds to meet the outstanding expenses which were incurred within the municipal administration. Seeing that there were no sources of revenue, the council voted to call together on a certain day all the charcoal makers and to ask them for their cooperation; that is, that they should give one day's work to cut down trees and cut them into logs, so that they might make charcoal kilns for the benefit of the council, and that the profits from those kilns would go into the municipal treasury.

All agreed to accept and to meet on the appointed day in the appointed place to cut the trees. The charcoal makers only cut about ten trees, which yielded little money for the council's purposes. There was nothing to do about it but give in, because only enough [652] money came of it to pay the person who watched over the furnace when it was burning. The municipal president despaired more than ever, because he saw that the money coming into the municipal treasury was barely enough to pay the few miserable salaries of the township employees. Not even the police could afford three men to keep watch over the peace.

The municipal president did not give up. He wanted to follow faithfully what he had promised. He began to work to improve the public market, soliciting federal aid. When it came to the ears of the dwellers in the town that there was a question of building the market, some of them immediately went to the municipal president's office; they made it clear that if such a market were to be completed, their properties in that vicinity must be respected. The municipal president demanded documentation to substantiate the true ownership of the small pieces of land which were within the property belonging to the township. Most of them presented their documents, and they reached a settlement that it would be preferable to pick the property by lot, in agreement with the owners. And, together with the council, they would finish the rooms which would be used for trade. As was said before, all this reached the stage of study but nothing more was ever done.

About the month of August of the second year of his administration, Fulgencio Campos admitted that he was failing in his intention to bring about some improvement [367] for the town. He decided to play his last card and pave the public gardens. This time he [653] interviewed not the civil authorities but the military. It happened at the time that federal workers were within the township breaking stone for the highway. Campos interviewed the chief of the military zone and set forth all the reasons for his aspirations and his desire to leave some work for his people. The military chief agreed that a few of the trucks which were being used to carry stone for the highway should be left at the municipal president's office so that they might be utilized in the paving of the public gardens. The trucks arrived right away, and the council tried to raise funds to pay for the sand and cement. The council agreed that the work should be completed after the end of the rainy season, that is, about the month of October, so that the rains would not slow up the work of the paving.

175 646 682 The day of the national celebrations, that is, the sixteenth of September, the comptroller, Saturnino Córdova, who was commissioned to list the animals at the slaughterhouse, got drunk with some friends. Most of his acquaintances were men in the meat business.

On the seventeenth it was learned that Córdova had disappeared and could not be found anywhere. About five in the afternoon a woman reported a corpse in a ravine near

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

[1941-1942]

the municipal slaughterhouse. The authorities took the corpse to the Town Hall for identification, because birds of prey had already mutilated the face and part of the body. The investigations began, and finally it was known that Córdova had been murdered inside the slaughterhouse and his body thrown into the ravine.

At that time there was also an investigation going on in the office of the under-secretary of the Ministerio Público for cattle stealing. It was discovered that the last animals had been slaughtered in the municipal slaughterhouse, and that the animals had been stolen by the same persons who had murdered Córdova because he was trying to discover the thieves. The council aided Córdova's family with burial and what was necessary to settle a few other expenses. The council proceeded to call the alternate for the comptroller's office, to take charge of the post which Córdova had been filling.

In a short time the cement necessary for the paving of the public gardens was bought. Only half of the job could be done, and this only with the councillors giving a part of their pay. An additional sum of fifty pesos, which had been given by a woman toward the pipe line for drinking water, also went into the paving of the public gardens and the fixing of benches. The president, on leaving his post, got into a suit over this fifty pesos; the people said he had stolen it.

ADMINISTRATION OF 1943–44

On the first of January, 1943, the only candidates who had taken part in the elections of the first Sunday in December were inaugurated: Municipal President, Emilio Martínez; Comptroller, Benito Vargas; and Attorney General, Carlos Quiroz. In the first council meeting they decided to increase the taxes of the township for the purpose of town improvements. All those who take office as presidents are always eager to improve their town. The council in agreement with the Commissariat of the Ejidos, who had some funds for the development of the forests, took those funds and bought the necessary cement and sand to finish the paving of the public gardens. And the work was finished in a few weeks.

There came a fiesta at which people drank too much, and as this municipal president, Emilio Martínez, had many friends, who were constantly inviting him to have a drink, he drank all that day. When evening came and it was getting dark, he was completely drunk. Upon getting into the bus he met another man who was also far gone, and they started a commotion. They went from words to blows and from blows to kicks. When Martínez saw the other man stretched out, he began to kick him until his relatives and the police intervened. Of course, the man was taken to jail, and although he had received the blows from Martínez, he was fined five pesos.

Martínez had a son who was completing his military service. In a short time stories began to circulate to the effect that young Mexican men were going to be sent to war, which was then at its height. Undoubtedly they hinted this to Martínez. According to the story they tell, he organized a band of bad fellows, and on the Sunday when his son was en route to the barracks this band attacked the vehicle in which he was riding. Martínez claimed that his son had been kidnapped by bandits, but the matter did not end there. The state governor gave orders to the chief of the judicial police, and one day when Martínez was in the city he was apprehended and taken to the state penitentiary at the disposition of the governor of the state. As soon as the other members of the council learned that Martínez was being held in prison, they called the comptroller, as was provided in the law, to take the office of municipal president for seventy days. The comp

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

673 783 685 religious images of a temporarily abandoned house; "that is not a sin, that was abandoned, and it would be worse if it were lost." When someone's pig is run down by an automobile on the highway, the neighbors quickly come with knives and cut away the best portions of meat; this is no sin "since it is the custom of the people." But if one steals the growing corn, or corn after the harvest, or money —"that is really a great sin." Who does the stealing and from whom he steals also determine the degree of the sin. When cattle are stolen from a fellow villager it is a serious matter, cattle stolen by an outsider even more so, but cattle stolen by a Tepoztecan from a non-Tepoztecan is an act of minor importance. Thus, a young man whose father had died, and whose mother had lost most of their property to lawyers, supported himself by stealing cattle in places distant from Tepoztlán. He would go away for several weeks and return with cattle which he sold in the village or used in the fields. He is generally respected and considered *honrado*, although his actions are well known. "Since the poor fellow lost his inheritance, he sometimes goes out of Tepoztlán to struggle with the cattle of others."

While we were in the village, a highly respected person, prominent in state politics, was accused of having stolen a Zebu bull from a national experimental farm. The townspeople were impressed by his astuteness and did not take the attitude that he had done anything sinful or reprehensible.

673 783 [682] In regard to killing, Tepoztecans also distinguish between excusable and inexcusable murders. If "one is like an assassin who kills in cold blood and for mere pleasure," it is a sin. But if one kills for some purpose, it is another matter. To kill a mortal enemy without warning is not a sin since the killer "only got ahead of the dead man" and took advantage of his carelessness. The shooting of a thief or suspected thief on sight is another type of justified killing.

[683] Sorcery and witchcraft of any kind are great sins. Those who practice these "devil's arts" are certain to be punished after death, but they are left unmolested while they live and may be consulted by fellow villagers for cures or for advice in bewitching others.

[684] 562 Adultery is considered a sin only for women, but here again certain cases are excused. For example, "When a man demands good food at home and doesn't give the money to buy it, then he is forcing his wife to look for other men," and since he is the cause of the adultery or if he permits it, it is not a serious matter.

[683] 562 [273] Calumny, criticism, and gossip are special sins of women, but drunkenness on the part of men is not considered a sin.

Other beliefs held by Tepoztecans which are of interest are those of *Naguales*, *los aires*, omens, healers, witches, and sorcerers.

754 [825] The *Nagual* is a person who has the power to change into an animal, such as a dog or pig. This ancient belief is widely known in Tepoztlán but is considered to be dying out. Informants alluded to *Naguales* as beings of the past, as no longer existing, or, at least, no longer wishing to show themselves. To become a *Nagual*, one must make a pact with the devil and learn certain prayers which allow a man to turn into an animal. Other prayers take away the powers of a *Nagual* and make

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

obligation of the sons to find him and help him home. Fathers may experience some shame, primarily because of the fear that they may not have behaved well while drunk.

The relations of a father with his daughters are not very different from his relations with his sons. Although fathers prefer to have sons to daughters, favoritism toward a daughter is not uncommon. As the son grows older and is able to work in the fields, his contacts with his father become more frequent, but those with the older daughter become more distant and formal. Physical contact between father and daughter is even more avoided, and kissing or embracing has strong incestuous connotations. Young girls are often extremely shy in the presence of their fathers, and married women have stated that they were embarrassed to be seen by their fathers when pregnant.

Fathers expect their daughters to avoid all contact with the opposite sex and to be virgins until marriage. Any trespass against this is taken to be a blow against his honor and that of the family, and incurs his most severe punishment. A father sometimes forces a wayward daughter to leave home or does not speak to her for several years. Girls are very fearful of their father's attitude in this, but nevertheless almost always have a secret sweetheart. Although Tepoztecans explain the father's wrath as jealousy, what is meant is jealousy of his respect status rather than jealousy of his daughter's lover. The lover is considered so lacking in respect for the father that he dares to flaunt the father's will. A rich man is doubly outraged and will often go to great expense and trouble to punish the boy.

Grown daughters may take over their mother's duties in serving the father, and sometimes strong ties of affection between father and daughter develop as a result. There are many cases of fathers favoring their eldest daughter and secretly providing her with gifts because of her devotion in serving him. This is particularly true of a widower whose eldest daughter fills the place of the deceased mother. Incest between father and daughter is not infrequently suspected in such a situation.

In one case, a widower lived alone with his nineteen-year-old daughter, who did all the work of a wife. The daughter had the reputation of being *loca* and having had many *novios* when younger. After the death of her mother, she no longer had *novios* and kept to the house. Her father dressed her well and gave her all the money she wanted, and people began to suspect them of having incestuous relations. A neighbor claimed to have seen them in the act of sexual intercourse and reported that the girl was pregnant. One day she saw the girl bury something in the corral and notified the authorities, who found that it was the fetus of a child. The girl was sentenced to prison for one year, but her father, who was prosperous, sold some animals and bought her freedom. His solicitude in bringing her food and in arranging for her release contrasted sharply with the traditional fury of the father at a wayward daughter, and was taken to be further evidence of their illicit relations.

Although it is believed that it is the duty of the children to take care of the father when he can no longer work, there is a widespread feeling that children cannot be relied on, and that death is preferable to a dependent old age.